



# Báo cáo Phân biệt đối xử về Nhà ở

Bộ Gia cư và Phát triển Đô thị Hoa Kỳ Văn phòng Nhà ở Công bằng và Cơ hội Bình đẳng

## CÂU HỎI SỐ 1

**Tại sao quý vị tin rằng ai đó đã phân biệt đối xử với quý vị, người mà quý vị sống cùng hoặc người mà quý vị muốn sống cùng?**

Chọn ít nhất một lý do. Quý vị có thể chọn nhiều hơn một lý do.

Vì chủng tộc

Vì màu da

Vì tôn giáo

Do nguồn gốc quốc gia (bao gồm trình độ tiếng Anh hạn chế)

Vì tình trạng khuyết tật

Vì giới tính (điều này bao gồm, nhưng không giới hạn ở, phân biệt đối xử vì giới tính, nhận dạng giới tính hoặc khuynh hướng tình dục thực sự hoặc khuynh hướng tình dục được nhận thức)

Vì tình trạng gia đình (điều này bao gồm trẻ em dưới 18 tuổi, mang thai hoặc đang đấu tranh vì quyền nuôi con hợp pháp)

Bởi vì, hoặc là kết quả trực tiếp của việc bạn hoặc ai đó trong gia đình bạn là nạn nhân của bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục hoặc đe dọa (chẳng hạn như có tiền án, tiền sử trục xuất hoặc tiền sử tín dụng xấu), hoặc bởi vì bạn tin rằng một quyền nhà ở khác theo Đạo luật Bạo hành Đối với Phụ nữ (VAWA) đã bị vi phạm (ví dụ: chủ nhà của bạn đã không cung cấp dịch vụ chuyển nhà khẩn cấp, bạn bị phạt vì đã gọi 9-1-1 hoặc tìm kiếm các dịch vụ khẩn cấp). Các biện pháp bảo vệ của VAWA được áp dụng bất kể giới tính, khuynh hướng tình dục hoặc bản dạng giới.

Do bị trả thù, đe dọa hoặc can thiệp liên quan đến việc thực hiện quyền công bằng về nhà ở hoặc quyền của VAWA (chẳng hạn như nộp đơn khiếu nại; làm chứng trong một vụ kiện) hoặc giúp người khác làm vậy.

Lý do khác (giải thích bên dưới)

**Các thành viên khác trong gia đình tôi hoặc những người khác tại cơ sở kinh thương bị phân biệt đối xử. Chúng tôi sẽ thu thập (các) tên và thông tin liên hệ của họ khi chúng tôi nói chuyện với quý vị.**



## CÂU HỎI SỐ 2

### Ai đã phân biệt đối xử với quý vị?

Cung cấp nhiều thông tin quý vị có nhất có thể. Chúng tôi sẽ không liên hệ với họ trước khi nói chuyện với quý vị.

Tên (hoặc tên thương nghiệp):		
Họ:		
Quan hệ với quý vị: (ví dụ: chủ nhà, người cho vay, đại lý bất động sản)		
Địa chỉ:		
Tên thương nghiệp hoặc chức danh công việc:		
Số điện thoại thứ 1:	Số điện thoại thứ 2:	
Địa chỉ Gửi email về:		
Địa điểm (ví dụ: tên của bất động sản cho thuê hoặc bán nhà ở, tổ chức công, thương nghiệp hoặc ngân hàng):		
Địa chỉ đường phố:	Căn hộ hoặc Đơn vị nhà số:	
Thành phố:	Tiểu bang:	Mã ZIP:

Nhiều người hoặc thương nghiệp đã phân biệt đối xử với tôi. Chúng tôi sẽ thu thập (các) tên và thông tin liên hệ của họ khi chúng tôi nói chuyện với quý vị.

## CÂU HỎI SỐ 3

### Sự phân biệt đối xử xảy ra ở đâu?

Cung cấp tên và địa chỉ của tòa nhà, khu chung cư hoặc địa điểm khác nơi xảy ra sự phân biệt đối xử. Cung cấp nhiều thông tin quý vị có nhất có thể.

Địa điểm (ví dụ: tên của bất động sản cho thuê hoặc bán nhà ở, tổ chức công, thương nghiệp hoặc ngân hàng):		
Địa chỉ đường phố:	Căn hộ hoặc Đơn vị nhà số:	
Thành phố:	Tiểu Bang:	Mã ZIP:



## CÂU HỎI SỐ 4

### Sự phân biệt đối xử xảy ra khi nào?

Nếu nó đã xảy ra nhiều lần hoặc vẫn đang xảy ra, hãy cung cấp ngày gần đây nhất mà quý vị bị phân biệt đối xử.

(Các) ngày bị phân biệt đối xử:

Hành vi phân biệt đối xử bị cáo buộc đang tiếp diễn hoặc đang diễn ra hoặc hành vi bị cáo buộc là phân biệt đối xử vẫn đang diễn ra.

## CÂU HỎI SỐ 5

### Điều gì đã xảy ra?

Tóm tắt các sự kiện và lý do tại sao quý vị tin rằng quý vị bị phân biệt đối xử về nhà ở vì chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, giới tính, tình trạng khuyết tật hoặc tình trạng gia đình và/hoặc vi phạm các quyền VAWA của quý vị. Ví dụ: Quý vị có bị từ chối cơ hội thuê hoặc mua nhà không? Bị từ chối khoản vay? Đã nói rằng nhà ở không có sẵn trong khi thực tế là như vậy? Bị đối xử khác biệt vì có trẻ vị thành niên? Bị từ chối chỗ ở hợp lý liên quan đến tình trạng khuyết tật? Bị đuổi ra khỏi nhà vì khuynh hướng tình dục của quý vị? Bị chấm dứt tham gia chương trình hỗ trợ nhà ở? Bị từ chối một quyền vì hoặc trên cơ sở là nạn nhân của bạo lực gia đình hoặc tấn công tình dục? Bị phạt vì gọi 9-1-1? Bị tiểu bang, chính quyền địa phương, cơ quan gia cư công cộng hoặc tổ chức khác có thể nhận tiền từ HUD đối xử khác biệt hoặc từ chối các dịch vụ? Mô tả lý do quý vị tin rằng có sự phân biệt đối xử, bất kỳ bằng chứng nào quý vị có thể có và cung cấp tên của nhân chứng (nếu có).

Điều gì đã xảy ra?:

*LƯU Ý: Tiếp tục ở trang tiếp theo*



Điều gì đã xảy ra? (tiếp theo):

*LƯU Ý: Nếu quý vị vẫn cần viết thêm, hãy đính kèm các trang bổ sung*



## THÔNG TIN LIÊN LẠC

# Làm thế nào chúng tôi có thể liên lạc với quý vị?

Chúng tôi sẽ cần liên hệ với quý vị sau khi chúng tôi xem xét thông tin của quý vị. Chúng tôi sẽ không tiết lộ bất kỳ thông tin cá nhân nào của quý vị cho người mà quý vị xác định là phân biệt đối xử với quý vị trước khi thông báo cho họ về khiếu nại chính thức.

### Tên và thông tin liên lạc của quý vị

Tên:	Họ:	
Số điện thoại:	Di động?	
(Các) địa chỉ email:		
Cách liên lạc ưa thích:	<input type="checkbox"/> Điện thoại <input type="checkbox"/> Email <input type="checkbox"/> Khác	
Nên gọi vào lúc:	Địa <input type="checkbox"/> Buổi sáng <input type="checkbox"/> Buổi chiều (Các) ngôn ngữ ưa thích:	
Chỉ đường phố:	Căn hộ hoặc Đơn vị nhà số:	
Thành phố:	Tiểu bang:	Mã ZIP:

### Địa chỉ gửi thư của quý vị

Địa chỉ đường phố: Русский:	Căn hộ hoặc Đơn vị nhà số:	
Thành phố:	Tiểu bang:	Mã Zip:

### Điểm Liên lạc Thứ hai

Tên:	Họ:
Số điện thoại:	Địa chỉ Gửi email về:

Mối quan hệ với quý vị (tùy chọn)

- Thành viên gia đình hoặc quý vị bè
- Luật sư
- Người ủng hộ hoặc đại diện nhà ở công bằng
- Khác

## HƯỚNG DẪN LIÊN QUAN ĐẾN MẪU ĐƠN

# Nơi gửi thư, email hoặc fax biểu mẫu khiếu nại của quý vị

Nộp trực tuyến tại [www.hud.gov/fairhousing/fileacomplaint](http://www.hud.gov/fairhousing/fileacomplaint) hoặc gửi biểu mẫu khiếu nại của quý vị tới văn phòng khu vực của FHEO phục vụ tiểu bang hoặc lãnh thổ nơi xảy ra hành vi phân biệt đối xử. Chúng tôi sẽ xem xét thông tin của quý vị và liên hệ với quý vị trong thời gian sớm nhất.

FHEO Khu vực 1 (New England)  
CT, ME, MA, NH, RI, VT

Gửi thư về:

FHEO Region 1  
Thomas P. O'Neill, Jr. Federal Building  
10 Causeway St, Room 321  
Boston, MA 02222

Gửi email về: [ComplaintsOffice01@hud.gov](mailto:ComplaintsOffice01@hud.gov)

Fax: Gọi (617) 994-8300 để được trợ giúp

FHEO Khu vực 2 (NJ, NY, Caribbean)  
NJ, NY, Puerto Rico, Virgin Islands

Gửi thư về:

FHEO Region 2  
U.S. Department of Housing and Urban Development  
26 Federal Plaza, Room 3532 New York, NY 10278

Gửi email về: [ComplaintsOffice02@hud.gov](mailto:ComplaintsOffice02@hud.gov)

Fax: Gọi (212) 542-7519 để được trợ giúp

FHEO Khu vực 3 (Mid-Atlantic)  
DE, DC, MD, PA, VA, WV

Gửi thư về:

FHEO Region 3 The Wanamaker Building  
100 Penn Square East, 12th Floor Philadelphia, PA  
19107

Gửi email về: [ComplaintsOffice03@hud.gov](mailto:ComplaintsOffice03@hud.gov)

Fax: Gọi (215) 861-7646 để được trợ giúp

FHEO Khu vực 4 (Southeast)  
AL, FL, GA, KY, MS, NC, SC, TN

Gửi thư về:

FHEO Region 4 Five Points Plaza 40 Marietta NW St.,  
16th Floor Atlanta, GA 30303

Gửi email về: [ComplaintsOffice04@hud.gov](mailto:ComplaintsOffice04@hud.gov)

Fax: Gọi (404) 331-5140 để được trợ giúp

FHEO Khu vực 5 (Upper Midwest)  
IL, IN, MI, MN, OH, WI

Gửi thư về:

FHEO Region 5 Ralph H. Metcalfe Federal Building  
77 West Jackson Boulevard, Rm. 2202 Chicago, IL  
60604

Gửi email về: [ComplaintsOffice05@hud.gov](mailto:ComplaintsOffice05@hud.gov)

Fax: Gọi (312) 913-8453 để được trợ giúp

FHEO Khu vực 6 (South/Southwest)  
AR, LA, NM, OK, TX

Gửi thư về:

FHEO Region 6  
307 W. 7th Street Suite 1000  
Fort Worth, TX 76102

Gửi email về: [ComplaintsOffice06@hud.gov](mailto:ComplaintsOffice06@hud.gov)

Fax: Gọi (817) 978-5900 để được trợ giúp

FHEO Khu vực 7 (Lower Midwest)  
IA, KS, MO, NE

Gửi thư về:

FHEO Region 7  
Gateway Tower II 400 State Avenue,  
Room 200 Kansas City, KS 66101

Gửi email về:

[ComplaintsOffice07@hud.gov](mailto:ComplaintsOffice07@hud.gov)

Fax: Gọi (913) 551-6958 để được trợ giúp

FHEO Khu vực 8 (Mountain West)  
CO, MT, ND, SD, UT, WY

Gửi thư về:

FHEO Region 8  
U.S. Department of Housing and Urban Development  
1670 Broadway Denver, CO 80202

Gửi email về: [ComplaintsOffice08@hud.gov](mailto:ComplaintsOffice08@hud.gov)

Fax: Gọi (303) 672-5437 để được trợ giúp

FHEO Khu vực 9 (West/Territory Islands)  
AZ, American Samoa, CA, Guam, HI, NV

Gửi thư về:

FHEO Region 9 One Sansome St. Suite  
1200 San Francisco, CA 94104

Gửi email về: [ComplaintsOffice09@hud.gov](mailto:ComplaintsOffice09@hud.gov)

Fax: Gọi (415) 489-6524 để được trợ giúp

FHEO Khu vực 10 (Northwest)  
AK, ID, OR, WA

Gửi thư về:

FHEO Region 10 Seattle Federal Office Building  
900 First Avenue, Room 205 Seattle, WA 98104

Gửi email về: [ComplaintsOffice10@hud.gov](mailto:ComplaintsOffice10@hud.gov)

Fax: Gọi (206) 220-5170 để được trợ giúp



# Tuyên bố về Gánh nặng theo Đạo luật Giảm thiểu Thủ tục Giấy tờ

Gánh nặng báo cáo công khai cho việc thu thập thông tin này được ước tính trung bình là 0,75 giờ, bao gồm thời gian để xem xét các hướng dẫn, tìm kiếm các nguồn dữ liệu hiện có, thu thập và duy trì dữ liệu cần thiết cũng như hoàn thành và xem xét việc thu thập thông tin.

Gửi nhận xét về ước tính gánh nặng này hoặc bất kỳ khía cạnh nào khác của việc thu thập thông tin này, bao gồm các đề xuất để giảm bớt gánh nặng này, cho Nhân viên Quản lý Báo cáo, Dự án Giảm thiểu Thủ tục Giấy tờ, Văn phòng Công nghệ Thông tin, Hoa Kỳ. Bộ Phát triển Nhà và Đô thị, Washington, DC 20410-3600. Khi cung cấp nhận xét, vui lòng tham khảo Phê chuẩn OMB số 2529-0011. HUD không được tiến hành và tài trợ, và một người không bắt buộc phải trả lời, một bộ sưu tập thông tin trừ khi việc thu thập thông tin cho thấy một số kiểm soát hợp lệ.

Việc thu thập thông tin này là cần thiết để thu thập thông tin thích hợp từ những người hoặc tổ chức muốn nộp đơn khiếu nại phân biệt đối xử về nhà ở theo Đạo luật Nhà ở Công bằng năm 1968, như đã sửa đổi. 42 U.S.C. § 3601 và tiếp theo. Thông tin sẽ được sử dụng để cung cấp cho HUD đầy đủ thông tin để liên hệ với những người bị hại và thông báo cho những người bị hại; đưa ra những đánh giá ban đầu về thẩm quyền của HUD trong việc điều tra các cáo buộc phân biệt đối xử bất hợp pháp về nhà ở; và tiến hành điều tra khiếu nại hành chính. Không đảm bảo tính bảo mật được cung cấp cho việc thu thập thông tin này.

